

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 1 (1938)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

An alle Traktorbesitzer!

Unentbehrlich für jeden Traktorbesitzer ist der neuzeitliche

Automatische Ausklinke-Apparat (Patent angemeldet)

für Traktorpflug.

Kein Zerreißen des Pfluges mehr möglich oder irgend eine Beschädigung am Traktor

Hier 3 Urteile:

Unterzeichneter bezeugt hiemit, von Herrn Siegfried Kurmann, Schmiedemeister, Rüdswil, einen Ausrückapparat zum Pflügen bezogen, und denselben in allen Teilen ausprobiert zu haben. Dieser Apparat hat sich sehr gut bewährt und hat in allen Teilen seinen Anforderungen entsprochen. Ich habe damit stark mit Steinen und Wurzeln durchsetzten Boden gepflügt und konnte dabei erfahren, dass dieser Apparat absolut zuverlässig ist. Bei jedem festen Gegenstand erfolgt ein automatisches Ausschalten. Somit ist eine Beschädigung des Pfluges bei richtiger Einstellung des Apparates vollständig ausgeschlossen.

Nun bin ich auch versichert, dass die grossen Pflugreparaturen, die ich alljährlich hatte, seitdem ich mit dem Traktor pflüge, nicht mehr vorkommen werden. Ein sehr grosser Vorteil ist auch der, dass der Pflug immer sofort abgehängt werden kann, ohne zuerst rückwärts zu fahren.

Ich möchte diesen Apparat jedermann bestens empfehlen. Für einen Traktorbesitzer macht sich derselbe in kurzer Zeit bezahlt.

Dies bezeugt: Ruswil, Kehrhof, den 15. Juni 1938

Joh. Kipfer.

Die Unterzeichneten erklären hiemit, dass der automatische Ausklinker sehr gut funktioniert und dass dadurch weder der Pflug noch der Motor irgendwie beschädigt werden kann. Möchten denselben bestens empfehlen.

Grindel b. Ruswil, den 20. Juni 1938.

Gebr. Fuchs.

Die Unterzeichneten bescheinigen hiermit, dass sie im Besitze eines automatischen Ausklinkers für einen Traktorenflug von Siegfried Kurmann sind.

Dieser hat sich unter allen Verhältnissen sehr gut bewährt, wir können diesen Ausklinker jedem Interessenten bestens empfehlen.

Ruswil, den 20. Juni 1938.

Gebr. Blaser, Landwirte, Ruswil-Hopöschen.

Warten auch Sie mit der Anschaffung nicht länger zu.

Preis nur Fr. 40.-

Der Erfinder und Hersteller:

SIEGFRIED KURMANN Schmiedemeister RÜDISWIL b. Ruswil (Luzern)

Telephon 6 64 88

Prospekt gratis

PETROVAL

Spezialbrennstoff für Landwirtschafts-Traktoren

Jetzt noch billiger!

Verlangen Sie schriftliche Offerten oder Vertreterbesuch!

Aus dem Bericht der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt entnehmen wir folgendes:

„Aus den Prüfungsergebnissen ist der Schluss zu ziehen, dass sich PETROVAL zum Betriebe von Traktoren infolge seiner relativ hohen Klopffestigkeit, der Freiheit, respektive des geringen Gehaltes von dem Motor schädlichen Bestandteilen und seines günstigen Siedebereiches gut eignet und dass bei seiner Verwendung irgendwelche Schädigungen am Motor, die mit den Eigenschaften des Brennstoffes zusammenhängen, nicht zu erwarten sind.“

„RIMBA“

**Rob. Jos. Jecker Mineralöl und Benzin Aktiengesellschaft
Zürich-Altstetten**

Telefon 5 53 62

Traktorenoel „TRAKTOL“, Getriebefette, Getriebeöle

Konsistenzfette, Tran.

SA 9243 Z

Balmer & Co.

Schüpfheim

empfehlen sich
zur Lieferung von

- Benzin, Gasöl
- Petroleum und
- Spezialbrennstoffe
- für Traktoren

Erstklassiger SA 8272 Lz

**Auto- und
Traktorenölen**

Drucksachen

jeder Art liefert

Schill & Cie.

Luzern

TRAKTOREN *Petroleum*

- *Spezial-Petrol (White-Spirit)*
- *Traktoren-Oele und -Fette*

kaufen Sie am *vorteilhaftesten* bei der *trustfreien* Firma

G. GRISARD A.-G. BASEL

Niederlagen: Kloten-Zürich und Lausanne-Sébeillon
Lieferung nach der ganzen Schweiz

Seit 10 Jahren offizieller Lieferant des aargauischen Traktorverbandes SA 10794 X



Votre chance

et votre prudence ne
suffisent plus à vous
protéger contre l'im-
prudence, la mal-
adresse et la folie
d'autrui.

Assurez-vous avant
votre accident.

Assurance Mutuelle Vaudoise,
Lausanne.
Répartition annuelle des bénéfices.

A. S. 3617 L



Velos „HUGO“

Militärräder	Fr. 110.—
Tourenräder	Fr. 120.—
Sporträder	Fr. 155.—
3 Gang-Ueber- setzung	Fr. 180.—

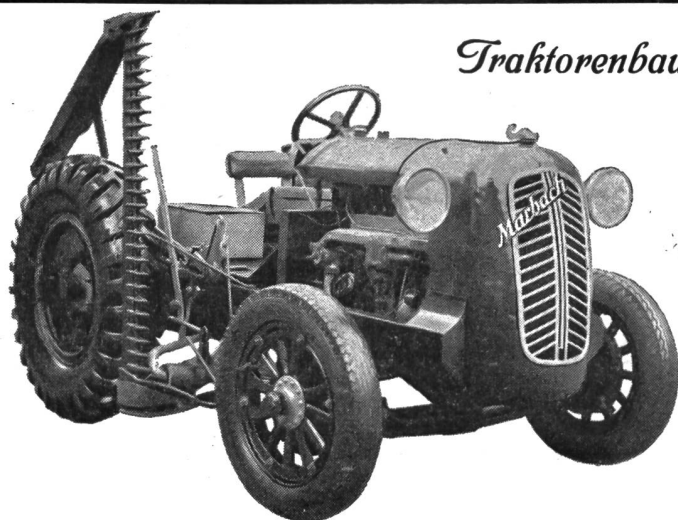
Auf Wunsch
Ratenzahlung
Katalog verlangen
Prompter Versand nach
auswärts SA 8309 Lz

Pneumatikhaus
A.-G. Luzern

Obergrundstr. 26 Telefon 2 34 44

Alle Pneus, Benzin, Oele

Probieren Sie unser
Spezial-Traktoren-Oel
Fasspreis 80 Rp. pro Kilo



Traktorenbau **MARBACH**

Ettiswil (Luzern)
Telephon 5 61 19

Landwirtschafts- und Industrietraktoren

Prima Referenzen.
Verlangen Sie Prospekte
und unverbindliche
Vorführung.
Verbands-Mechaniker.

SA 3497 Lz



Kolben, Kolbenringe und Ventile für jeden Motor

SA 3496 Lz

Luzern

Dammstrasse 9
Tel. 2 09 72

Die **Schweizer-Annoncen AG.**

vermittelt Inserate in alle Zeitungen des In- und Auslandes

„OHNE-TRUST“-ÖL

Auto-Service

Würgler

SEESTR. 293 ZÜRICH 2



Preise dieses erstklass. Markenoels:

1. Originalfässer versehen mit Plombe und Garantiestempel à ca. 180-200 kg netto Fr. -.80 per Kilo
2. Fässer à ca. 50 kg Fr. -.85 per Kilo
3. Kannen à ca. 10 und 20 Liter Fr. -.90 per Liter
4. Detailverkauf per Liter . . . Fr. 1.— per Liter

Ölwechsel gratis

Ab 10 Liter Lieferung franko Domizil in Zürich

Auswärts gegen Nachnahme (unfrankiert)

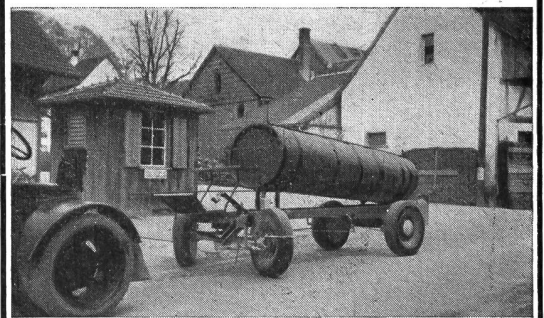
Originalfässer gratis, andere Gebinde gegen Depot

Bei Bestellungen bitte gefahrene Kilometer und Wagentyp angeben.

Verkauf nur gegen bar

Jakob Würgler - Zürich 2

Seestrasse 293, Telefon 54.610



Der komb. Pneu-Brücken-, Benne- und Jauchewagen

mit Spezialautorank und in gewöhnlicher Ausführung mit neuen Stahl-Kugellagerachsen. Lieferung von neuen Kugellagerachsen mit Pneurädern an gew. Ackerwagen.

W. Stürzinger, mech. Werkstätte
Uesslingen (Thrg.) Telephon 63 68

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

SA 7556 St

Gleitschutzketten

für **Landwirtschafts-Traktoren** und **Motormäher** mit Gummibereifung in zweckmäßiger, solider Ausführung und genau passend



Bester Gleitschutz

Billigster Gleitschutz

Schweizerfabrik

SA 9740 J

UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett

Royal-Traktoren-Öl



für Ihren Traktor das Beste.

Billig und ergiebig

mit Garantie bester Schmierung

Für erste Lieferung bei Ein-
sendung dieser Annonce
10 % Rabatt [SA 10809 X]

R. Gallian & Cie., Aktiengesellschaft, **Basel 2**
Öl- und Fettfabrik Gartenstrasse 136, Telefon 339 20

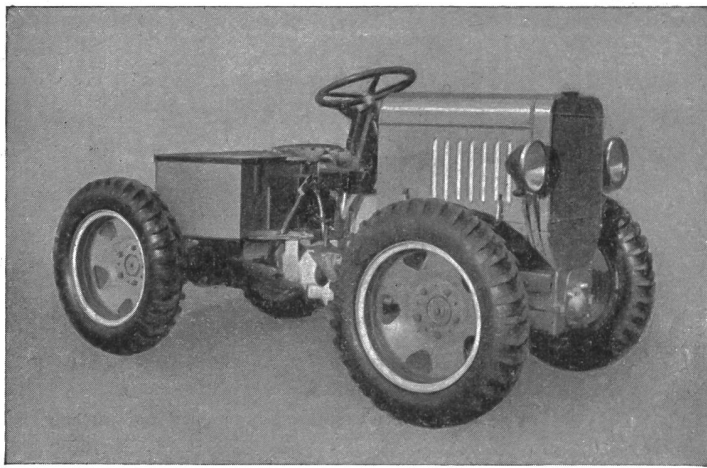
Georges Genhart

LUZERN

Anhängerbau

Neuerstellung und Reparaturen

Federn, Achsen, Bremsen
Stützfüsse mit Lenkrollen
etc.



Motrac-Traktor

4 Rad-Ritzelantrieb
Grösste Zugkraft
und Wendigkeit
8 Vorwärts- und
2 Rückwärtsgänge
Sparsamer Betrieb

Elektr. Anlasser
und Beleuchtung
Grosse Mäh- und
Zugleistung
Fabrikation durch
BERNA A.-G., Olten

Verlangen Sie SA 9268 Z
Prospekt, Vertreterbesuch und unverbindliche Vorführung

MOTRAC, Motormäher & Traktoren A.-G.
ZÜRICH Badenerstr. 323 Tel. 3 24 62

SCINTILLA
AUTO-LICHT

FERRIER, GÜDEL & Co
LUZERN - MOOSSTRASSE 2 - TEL. 22 211
GLEICHRICHTERBAU - EMMENBRÜCKE - TEL. 25 208

Zu verkaufen

Fordson-Traktor

general revidiert, mit oder ohne Mähapparat.
Niederdruckbereifung. Wird mit Garantie abgeg.
G. Meier, mech. Werkstätte, Berikon b. Bremg.

- Benzin
- Traktoren-Petrol
- Spezial-Petrol (White-Spirit)
- Safir-Traktoren - Oel

UNTERMÜHLE ZUG

SA 3821 Z

in Zug, Tel. 4 02 01

Für Gelegenheits-Inserate wie

Traktor zu verkaufen

oder zu kaufen, zu vertauschen gesucht etc.
eignet sich die **neue** Zeitschrift „DER TRAKTOR“ ganz besonders gut. Inserate sind zu richten an **Schweizer Annoncen AG, Luzern**

Nur bestes Qualitätsöl gibt Ihrem Traktor eine lange Lebensdauer und einen sicheren, billigen Betrieb:

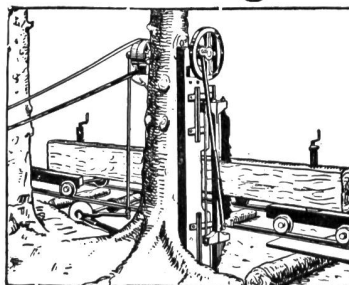
perfectol Motor Oil

12 Jahre schon ist es das Öl des Schweiz. Traktorverbandes. Tausende von Lieferungen in dieser Zeit beweisen seine überlegene Qualität. Verwenden Sie als Verbandsmitglied nur „Perfectol“. Nebst Qualitäts- und Preisvorteilen erweisen Sie dadurch Ihrem Verband einen grossen Dienst, dem Sie durch steigende Umsatzmengen neue Mittel verschaffen, welche er in Form von vermehrten Leistungen an Sie zurückfliessen lässt. SA 8339 A

Lieferungen durch den alleinigen Lieferanten des S.T.V.

ALFRED BRACK Oelimport AARAU

Gattersägen zum Schneiden von Bauholz u. Brettern.



Für transportablen und stationären Gebrauch, mit Ober- und Unterantrieb.

Horizontalgatter. Langholzkreissägen

Prospekte und Preise durch

G. Müllers Wwe. SA 5680 B
Maschinenbau **Sumiswald** (Bern)

TRAKTOREN

für Landwirtschaft und Industrie, mit oder ohne Ritzelantrieb, mit u. ohne Mähapparat in versch. Preislagen und Ausführungen. Prima Referenzen.

Solide Mähmaschinenantriebe und Ritzelzwischengetriebe zum Einbau an jedem Autotraktor fertig auf Lager.

A. Stirnimann, Neuenkirch
Traktorenbau

Vertrauensmechaniker des Luz. Traktorverbandes
Telephon 7 50 93 SA 3409 Lz

